RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: MANGA
BIG GANGAN

SaeKano: Koisuru Metronome

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
2013

TRANSLATOR: AROUNDANDAROUND TYPESETTER: PAPO41 CLEANER: PAPO41
PROOFREADER: KUROZEN RAWS: /A/NONYMOUS REDRAWER: PAPO41

RakuenTranslations RakuenTLions Rakuentranslations.wordpress.com

WE ARE LOOKING TRANSLATORS FOR:

DEAR SUCCUBUS SISTER

NIDOME NO JINSEI WO ISEKAI DE

ADDICTED TO CURRY

JINROUKI WINVURGA

SEIREI GENSOUKI

MUSUKO GA KAWAIKUTE SHIKATAGANAI MAZOKU

RAKUEN TRANSLATIONS

IF YOU'RE INTERESTED ON HELPING US, WRITE US ON OUR FACEBOOK PAGE OR CONTACT US AT OUR BATOTO ACCOUNT: PAPO41.

We're also recruiting typesetters and redrawers.

CHAPTER 36: HOW TO SHOW AN UNSHAKING RESOLVE

ピンポーン

ピンポーン

ピンポーン

SHE'S NOT COMING OUT.

SO WHAT ARE YOU GOING TO DO?

ACCORDING TO HER MOTHER, ASIDE FROM EATING AND TAKING A BATH, SHE DOESN'T COME OUT TO DO ANYTHING ELSE.

コク…

GOING AHEAD IS ALL THAT'S LEFT.

OUT OF ALL THE THINGS WE CAN DO,

フニッ

!?

I'M OPE-NING THE DOOR!

SORRY, UTAHA-SENPAI.

ITAHA-SENPAI?

EVEN THOUGH IT'S NOON, IT'S DARK... light, light...

もやぁ…

Ah, there she is.

WHAT A NEGATI-VE AURA!

WOAH!?

IT'S GOTTEN DARK AGAIN!?

MO-
RALS...

KUN.

...UH

そ

ん

あ

HEY,
WAIT WAIT
WAIT!

よ3

よ3

AH, GET BACK
TO NORMAL
KASUMI-
SAN!

あ――ん

AGHH!!

SO, WHAT DID YOU TWO COME TO DO?

YOU'RE THE ONE WHO DIDN'T COME...

UH, FOR THE "COMING HERE" PART...

じゅわぁぁぁ…

ﾎﾟﾜﾝ

THERE WAS NOTHING I COULD DO ABOUT IT.

No!

LATELY, I HAVEN'T BEEN TURNING ON MY PHONE OR PC.

<メールボックス　送信済み

本日の「純情ヘクトパスカル」
新刊打ち合わせについて

お世話になっております。
ファンタスティック文庫編集部の安芸です。
本日の打ち合わせについてリマインドです。
日時：9月●●日13時
場所：不死川書店本社第二会議室
議題：純情ヘクトパスカル、
5巻[illegible]の内容、スケジュール確認

ええええ…

NO WONDER SHE DIDN'T GO ON NO MATTER HOW MUCH I CALLED...

UH, LET'S START THEM UP.

LET'S GET YOU ABLE TO COMMUNICATE, WE'RE PROFESSIONAL ARTISTS AFTER ALL.

IN FACT, HAVE YOU BEEN GOING TO COLLEGE?

WHAT'S GOTTEN TO YOU, UTAHA-SENPAI?

UH, I DON'T THINK THAT'S HOW YOU SHOULD

BUT EVEN SO,

SURE, UP UNTIL NOW YOU'VE BEEN SOMEONE WHO SLACKS OFF AND WOULD SLEEP FOREVER IF LEFT ALONE...

JUST WHEN IT CAME TO CREATING,

YOU NEVER RAN OR COMPRO-MISED, RIGHT?

DID YOU JUST ASK

SO WHY...

WHY?

ISN'T IT BECAUSE YOU DID SOMETHING, AS AN EDITOR,

YOU SHOULDN'T HAVE DONE...?

ALMOST GETTING YOURSELF FIRED, ALL WITHOUT ANY CONCERN FOR OTHERS...

GOING OFF LIKE THAT,

WITHOUT GIVING ANY NOTICE TO ME,

WHY DID YOU DO SOMETHING LIKE THAT?

I DON'T CARE ABOUT HINDSIGHT.

BUT DIDN'T THAT ALL GET DEALT WITH WITHOUT ANY PROBLEMS?

AH...

WHY COULDN'T YOU CONTROL YOURSELF?

YOU KNEW YOU WERE AT RISK OF GETTING LEFT OFF FROM BEING EDITOR AND PRODUCER...

YOU DIDN'T PROTECT ANY-THING.

YOU DIDN'T PRO-TECT...

PROTEC-TING THE AUTHOR IS AN EDITOR'S JOB...

IT'S BECAU-SE...

お'3

お'3

IN THE FIRST PLACE, I DIDN'T REALLY MIND THE MARKETING DEPARTMENT'S MISTAKE.

IF YOU SAY THAT, I DON'T HAVE ANY RESPON-SE.

IT'S JUST YOU BEING SELFISH.

WASN'T FOR ME AT ALL.

SO YOU ATTAC-KING HIM

NO, KASUMI-SENSEI.

I'M SORRY, UTAHA-SENPAI.

WHY ...?

BUT,

EVEN SO,

I DON'T REGRET GETTING MAD THEN...

AS MUCH AS YOU DO!

BECAUSE I TREASURE PURE LOVE HECTOPAS-CAL

SO I WON'T LET OFF ANYONE WHO SPEAKS ILL OF PURE LOVE HECTO-PASCAL...

HUH...

FROM NOW ON, I'LL PUT MY LIFE ON THE LINE TO PROTECT IT!

WHAT YOU DID...

B-BUT,

AS MUCH AS KASUMI-SENSEI DOES...

YOU TREASURE PURE LOVE HECTOPAS-CAL

OH, I SEE...

ドキッ

ドキッ

Y-YEAH, THAT'S HOW IT IS...

ユキ

ユキ

ユキ

THEN, OF COURSE,

YOU TREASURE PURE LOVE HECTOPAS-CAL'S ART

JUST AS MUCH, RIGHT...?

EH?

HUH?

AH

UM...

O-OF COURSE... SAGANO-SENSEI IS ALSO

A TREASURED MEMBER OF THE PURE LOVE HECTOPASCAL FAMILY!

AHHHH!

H-HOLD UP, UTAHA-SENP-

HAHA, TOO BAD, KASUMI-SENSEI.

FOR YOUR OWN WORK TO BE YOUR RIVAL...

WAIT A BIT, YOU...

THE REST IS UP TO YOU, EDITOR-SAN.

YOU'RE QUIETLY LEAVING AFTER CAUSING A RUCKUS ALL OF A SUDDEN?

WELL, THIS IS AS FAR AS MY TEASING WILL GO.

I'M GOING ON AHEAD.

THERE'S A SCRIPT READING FOR THE ANIME NEXT WEEK, KASUMI-SENSEI?

ぴくっ

OH RIGHT.

ひら

ひら

I'M LOOKING FORWARD TO THE NOVEL'S PLOT AND THE ANIME'S SCRIPT.

カチ

カチ

カチ

YEAH.

I DON'T GET ANYTHING.

YOU DON'T GET ANYTHING AT ALL.

SO,

THERE'S A GOOD CHANCE THE PATH I BELIEVE IN COULD BE WRONG.

I CAN'T ACCEPT THAT THERE'S A RIGHT PATH THAT I DON'T BELIEVE IN.

BUT, IN THE END,

I'M AN IDIOT.

I'LL APOLOGIZE BEFORE-HAND.

IF A TIME LIKE THAT COMES

AND I GET EVERYONE INVOL-VED...

WELL, THAT'S ...

SOME-THING I CAN EXACTLY SAY BECAUSE I'M AN EDITOR RIGHT NOW.

WHY ARE YOU...

SO DEDICATED TO SUCH A WRONG PATH...?

IN TRUTH, I'M REALLY JUST A FAN OF KASUMI UTAKO.

WELL,

I CAN'T DO THAT DURING WORK...

OF KASUMI UTAKO AND PURE LOVE HECTOPAS-CAL..

I'LL GET BACK AT ANYONE WHO SPEAKS BADLY

BUT IN THE BUSINESS WORLD, I'LL KEEP FIGHTING

THE PEOPLE WHO ARE AGAINST YOU.

BOY,

STUPID, STUPID...

IF YOU DISAPPEAR, KASUMI UTAKO...

UHH...

I'LL BE CAREFUL FROM NOW ON..

AS MUCH AS I CAN, AT LEAST.

I'M SORRY, UTAHA-SENPAI...

KASUMI UTAKO IS ALL THAT'S THERE IN ME!

O-OF COURSE, SAGANO-SENSEI IS ALSO A TRE-ASURED MEMBER.

NOW THEN...

I'LL DO MY BEST AT WORK...

SAENAI HEROINE NO SODATEKATA: KOISURU METRONOME VOL. 7 - END

Rub
Rub